## V Международный конкурс исследовательских работ школьников

**Направление** «Филологические дисциплины»

**Исследовательская работа:**

**« ALARM! Русский язык in DANGER!**

**Автор:** Никипелов Дмитрий,

обучающийся 6 класса

ГБОУ СОШ №3им. З.А. Космодемьянской

г.о. Новокуйбышевск

Самарской области

**Руководитель:**

Якимова Екатерина Викторовна,

учитель английского языка

ГБОУ СОШ №3им. З.А. Космодемьянской

г.о. Новокуйбышевск

Самарской области

2023 год

Содержание

**Введение……………………………………………………………3**

**Глава 1. Теоретическая часть**

1.1.Понятие англицизмов………………………………………….**5**

1.2.История заимствования………………………………………..**6**

1.3. Причины заимствования………………………………………**7**

1.4.Способы образования англицизмов…………………………..**8**

**Глава 2. Практическая часть**

2.1. Описание выборки и диагностических методик…………..**11**

2.2. Анализ результатов исследования………………………….**11**

**Заключение**……………………………………………………….**15**

**Список литературы**……………………………………………..**16**

**Приложения**……………………………………………………...**17**

**Введение**

**Актуальность** исследования и необходимость выбора обусловлены стремительным ростом необоснованного использования англицизмов в русском языке, что больше похоже на языковую оккупацию.

Язык - важнейшее средство общения, без которого невозможно существование и развитие человеческого общества. Усиление информационных потоков, развитие мирового экономического рынка, международного туризма, культурных связей требует повышения коммуникативной компетенции школьников, совершенствования их филологической подготовки. В настоящее время мы наблюдаем стремительный рост необоснованного использования англицизмов в русском языке, что больше похоже на языковую оккупацию. Рунглиш или руслиш как явление стал серьезно угрожать не просто чистоте русского языка, но и общественному сознанию. Лексический и даже фонетический “фон “ в государстве напрямую влияет на менталитет его граждан. Обострение языковой ситуации вызывает озабоченность и дискуссию среди лингвистов, а также представителей широкой российской общественности, заявивших о необходимости очищения языка от «чужих» слов и защите русского языка от агрессивного вторжения англицизмов.

**Объект исследования:** лексические единицы английского происхождения и их производные (т.е. англицизмы).

**Предмет исследования:** современная русская речь подростков.

**Гипотеза** нашей работы основана на предположении о том, что если молодежь не задумываясь использует англицизмы в своей речи, не вникая в истинный смысл английских слов, то это будет способствовать обеднению лексического запаса родного языка.

**Цель** **исследования:** нахождение современных англицизмов в нашем языке, пути их проникновения в речь и создание словаря- помощника.

**Задачи исследования:**

1.изучить и проанализировать теоретический материал;

2.определить причины заимствования англицизмов;

3.проанализировать сферы проникновения англицизмов;

4.создать словарь- помощник.

При решении поставленных задач были использованы следующие **методы**:

-анализ литературы и различных источников;

-наблюдение;

-анкетирование;

-сравнительный анализ;

-обобщение.

**Теоретическая значимость исследования заключается** в том**,** что расширено представление о лексических единицах английского происхождения и их производных (т.е. англицизмах), а также об использовании англицизмов в русском языке.

**Практическая ценность заключается** в том, что результаты исследования могут использоваться на уроках культуры речи и стилистики русского и английского языков. Чтобы школьники правильно использовали англицизмы и не заменяли русские слова ими.

Словарь, составленный нами, поможет любому человеку понять происхождение и значение употребляемых в последнее время англицизмов, и их использование в повседневной жизни.

Структура работы включает в себя следующие основные элементы: введение, основная часть из 2-х глав, заключение, список литературы, приложения.

**Глава 1. Теоретическая часть.**

**1.1.Понятие англицизмов.**

Англицизм — заимствование из английского языка в каком-либо другом языке.  
Толковый словарь Ефремовой [7] дает следующее определение: англицизм–слово, выражение, заимствованные из английского языка, или оборот речи, построенный по модели, характерной для английского языка.

Толковый словарь Ожегова [5] определяет англицизм, как слово или оборот речи в каком-нибудь языке, заимствованные из английского языка или построенные по английскому образцу.

В толковом словаре Ушакова [8] даны такие определения: англицизм - вид варваризма - оборот речи, выражение в каком-нибудь языке, составленное по образцу английского языка (лит.). Заимствование из англ. языка (лингв.).

Заимствование – это процесс перемещения из одного языка в другой различных элементов, под которыми понимаются единицы различных уровней структуры языка – морфологии, синтаксиса, лексики.

Наиболее распространенным является лексическое заимствование. Специфика его заключается в том, что слово заимствуется не целиком, как грамматически оформленное слово, а только как часть лексического материала, который получает новую оформленность только в системе и средствами заимствующего языка.

Для вхождения слова в систему заимствующего языка требуются следующие условия:

- передача иноязычного слова фонетически и грамматически средствами заимствующего языка;

- соотнесение слова с грамматическими классами и категориями заимствующего языка;

- фонетическое и грамматическое освоение иноязычного слова;

- словообразовательная активность слова;

- семантическое освоение, а именно, определенность значения, дифференциация значений и их оттенков между существовавшими в языке словами и заимствованиями;

- регулярное употребление в речи.

Однако некоторые условия являются необязательными, например, фонетическая и грамматическая ассоциация слова и его словообразовательная активность. Так, в русском языке широко используются слова джем, колледж, досье, атташе, кофе, интервью и многие другие, не освоенные фонетически.

**1.2.История заимствований**

«Облегчили» путь внедрения в русский язык английским заимствованиям латинские слова. Так, к XVII веку появились  переводы с латинского языка на церковнославянский, в том числе  Геннадиевская Библия. В русский язык с тех пор начинается проникновение латинских слов. Многие из этих слов продолжают существовать в нашем языке и сейчас-Библия, доктор, медицина, лилия, роза и другие. Однако самый бурный поток иностранных заимствований пришёл в русский язык во времена правления Петра I. Огромное влияние на язык того времени оказало проникновение целого ряда иностранных слов, преимущественно военных и ремесленных терминов, названия некоторых бытовых предметов, новых понятий в науке и технике, в морском деле, в администрации, в искусстве и т.д.

Со   времен правления Петра I существуют в русском языке такие заимствованные иностранные слова, как алгебра, оптика, глобус и другие. Многие из них относятся к английским заимствованиям. Из английского языка в то время были также заимствованы термины из области морского дела: баржа, бот, бриг, вельбот, мичман, шхуна, катер.

         Нередко иноязычное слово ассоциируется с чем-то чуждым, даже враждебным. Но бывают в истории общества и другие времена, когда преобладает более терпимое отношение к внешним влияниям и, в частности, к заимствованию новых иноязычных слов. Таким временем можно считать конец прошлого столетия и начало нынешнего, когда возникли и существуют такие политические, экономические и культурные условия, которые определили предрасположенность российского общества к принятию новой и широкому употреблению иноязычной лексики.

Однако мы не можем оставить без внимания противоположную точку зрения.Некоторые лингвисты считают, что англицизмы украшают нашу речь, делая ее более выразительной. Самые начитанные помнят про знаменитый спор начала XIX века между сторонниками  обновления языка под "предводительством" Николая Карамзина и "архаистами" из "Беседы любителей русского слова" во главе с президентом Российской академии наук адмиралом Александром Шишковым. Мол, опять новые языковые пуристы хотят галоши в "мокроступы" и бильярд в "шарокат" переименовывать.Также никто у нас не будет даже пытаться, как это сделали французы, заменить международное английское "компьютер" на "l’ordinateur".

**1.3. Причины заимствования**

Мы с Вами живем в такое время, когда события происходят, и информация меняется с космической скоростью. То, что утром еще казалось фантастикой и чем – то невероятным, вечером воспринимается как данность. Язык моментально реагирует на все изменения, происходящие в жизни, и вслед за этими изменениями меняется словарный состав языка.

В русском языке ежедневно появляются новые заимствования английского происхождения.

Главными **причинами заимствования следует отметить:**

1. Необходимость в наименовании вещей и понятий (компьютер, такси).
2. Необходимость разграничить содержательно близкие, но все же различающиеся понятия (страх-паника, сообщение-информация).
3. Необходимость специализации понятий в той или иной сфере, для тех или иных целей (вывоз-экспорт).
4. Тенденция, заключающаяся в том, что целый нерасчлененный на отдельные составляющие объект и обозначаться должен ” цельно”, нерасчлененно, а не сочетанием слов ( снайпер- русс. меткий стрелок, спринтер- русс. бегун на короткие дистанции).
5. Наличие в заимствованном языке сложившихся систем терминов, обслуживающих ту или иную тематическую область, профессиональную среду и более или менее единых по источнику заимствования этих терминов. Это терминология вычислительной техники, которая сложилась на базе английского языка, спортивная терминология, а также лексика некодифицированных подсистем языка ( хиппи, музыкантов, хакеров и др.)
6. Восприятие иноязычного слова как более престижного, ученого, красиво звучащего (мастер по клинингу).

**Причины стремительного роста употребления англицизмов** в речи зависят от самих людей. К ним можно отнести:

1) безразличие;

2) лень;

3) мода.

**1.4.Способы образования англицизмов**

Выделяется несколько способов образования англицизмов. Самые распространенные из них это:

1. Жаргонизмы- слова, появившиеся в результате искажения каких – либо звуков (крезунутый от crazy-шизанутый).

2.Прямые заимствования. Слово встречается в русском языке приблизительно в том же виде и в том же значении, что и в языке – оригинале. Это такие слова, как *уик-энд* - выходные; *мани* – деньги.

3.Гибриды. Данные слова образованы присоединением к иностранному корню русского суффикса, приставки и окончания. В этом случае часто несколько изменяется значение иностранного слова – источника,  например: *аскать***(**toask - просить), *бузить* ( busy – беспокойный).

4.Калька. Слова, иноязычного происхождения, употребляемые с сохранением их фонетического и графического облика. Это такие слова, как *меню, пароль, диск, саркофаг.*

5.Полукалька. Слова, которые при грамматическом освоении подчиняются правилам русской грамматики **(**прибавляются суффиксы). Например: *драйв – драйва* (drive) « Давно не было такого драйва» - в значении « запал, энергетика».

6.Экзотизмы. Слова, которые характеризуют специфические национальные обычаи других народов и употребляются при описании нерусской действительности. Отличительной особенностью данных слов является то, что они не имеют русских синонимов. Например: *чипсы***(**chips), *хот-дог* **(**hot-dog*),* *чизбургер* ( cheeseburger).

7.  Иноязычные вкрапления. Данные слова обычно имеют лексические  эквиваленты, но стилистически от них отличаются и закрепляются в той или иной сфере общения как выразительное средство, придающее речи особую экспрессию: *о’кей***(**ОК); *вау* (Wow!).

 8.Композиты. Слова, состоящие из двух английских слов, например:*секонд-хенд* – магазин, торгующий одеждой, бывшей в употреблении;

Таким образом, заимствования затрагивает все слои населения, которые делятся на две категории:

1) первые пытаются заменить англицизмы словами родного языка;

2) вторые применяют англицизмы в речи и распространяют дальше, употребляя как дань моде.

Такая плачевная ситуация привела к тому, что Госдума рассмотрит внесённый правительством законопроект "О внесении изменений в Федеральный закон "О государственном языке Российской Федерации". Предложено законодательно запретить безудержное засорение "великого и могучего" иностранными словами, подтачивающее основы национального самосознания и ментальную безопасность государства.

Таким образом, в первой главе рассмотрены теоретические основы понятия -англицизмы, исторические аспекты заимствования английских слов, причины заимствования и способы образования англицизмов.

**Глава 2. Практическая часть**

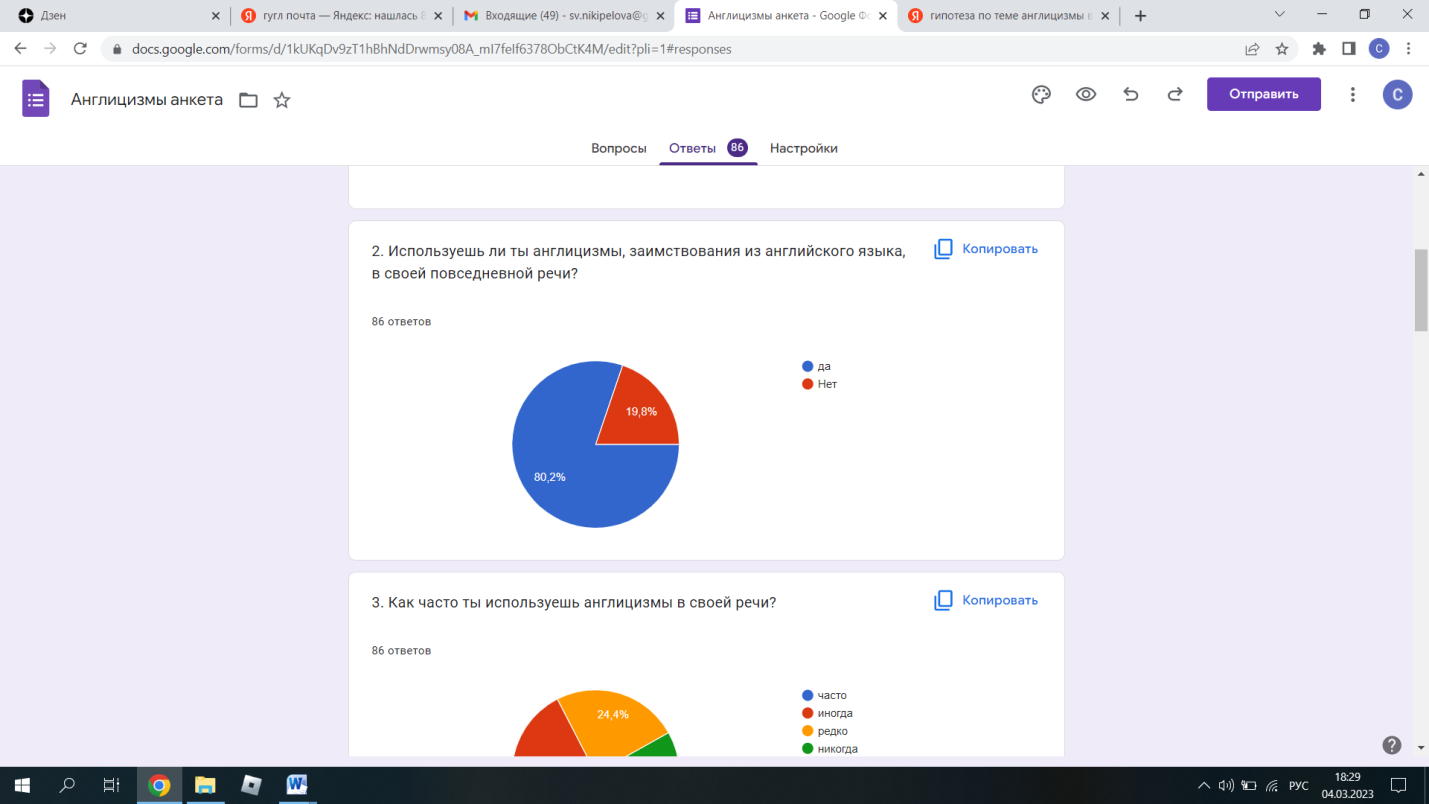
**2.1. Описание выборки и диагностических методик**

В практической части исследования выявил основные источники внедрения заимствованных единиц из английского языка, а так же частотность и особенности употребления англицизмов в речи современных школьников.

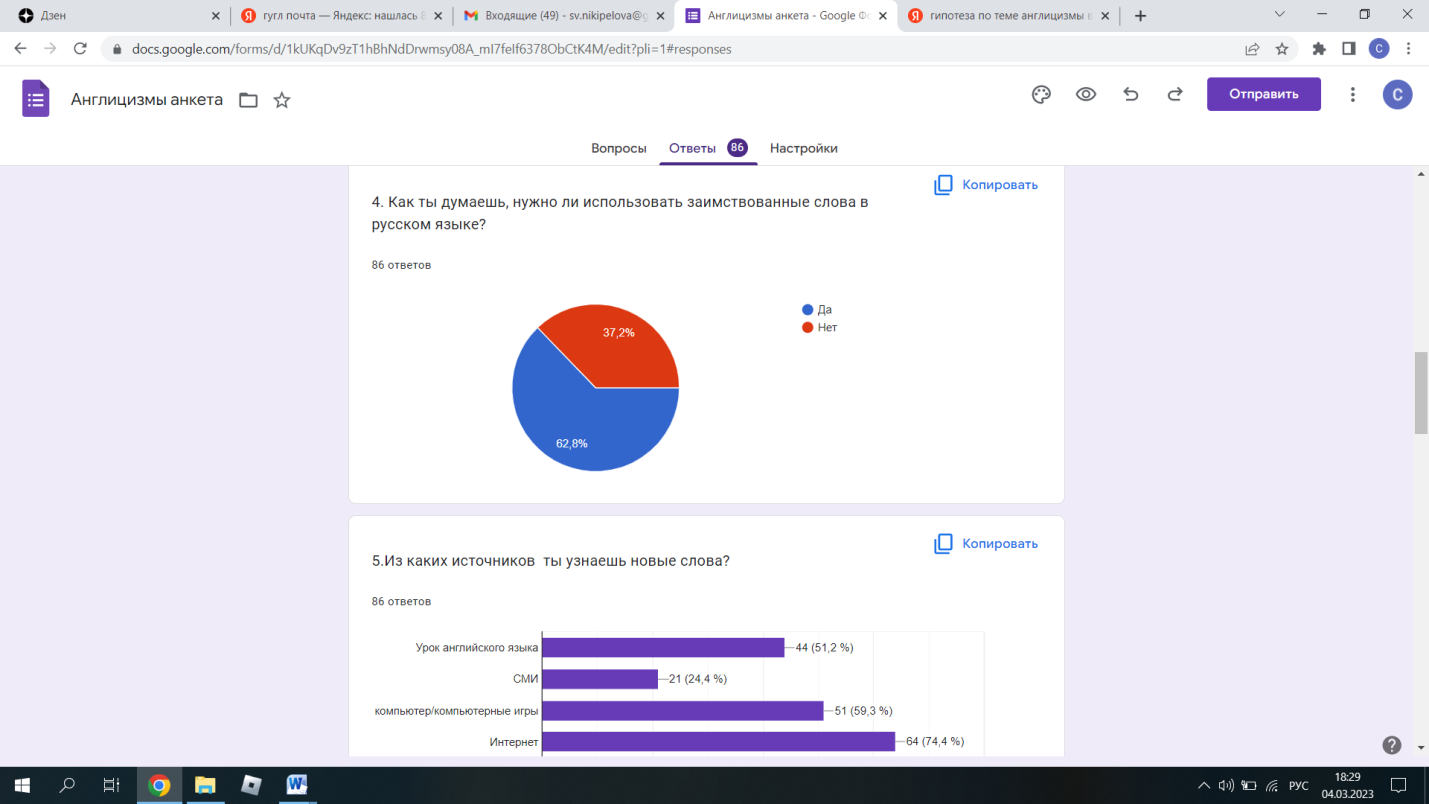
В опросе приняли участие 86 учащихся 6-11 классов ГБОУ СОШ №3г. Новокуйбышевска. В качестве основной диагностической методики использовалась анкета, которая состояла из 10 вопросов. Приложение №1. Также я проводил сравнительных анализ данных, опрос среди одноклассников, формулировал выводы по итогам исследования.

**2.2. Анализ результатов исследования**

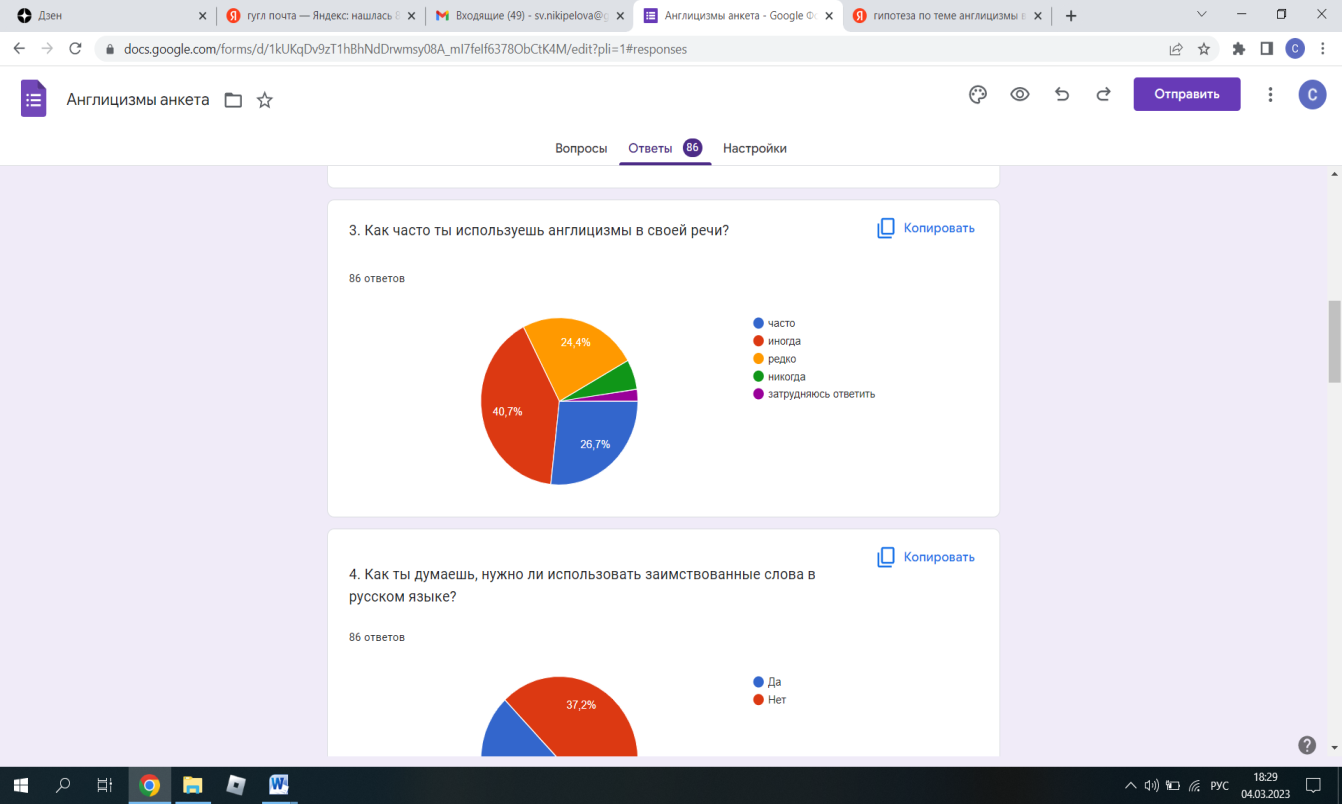
Проведенное исследование позволяет нам сделать вывод о том, что стремительный рост использования англицизмов обусловлен погоней за модой.



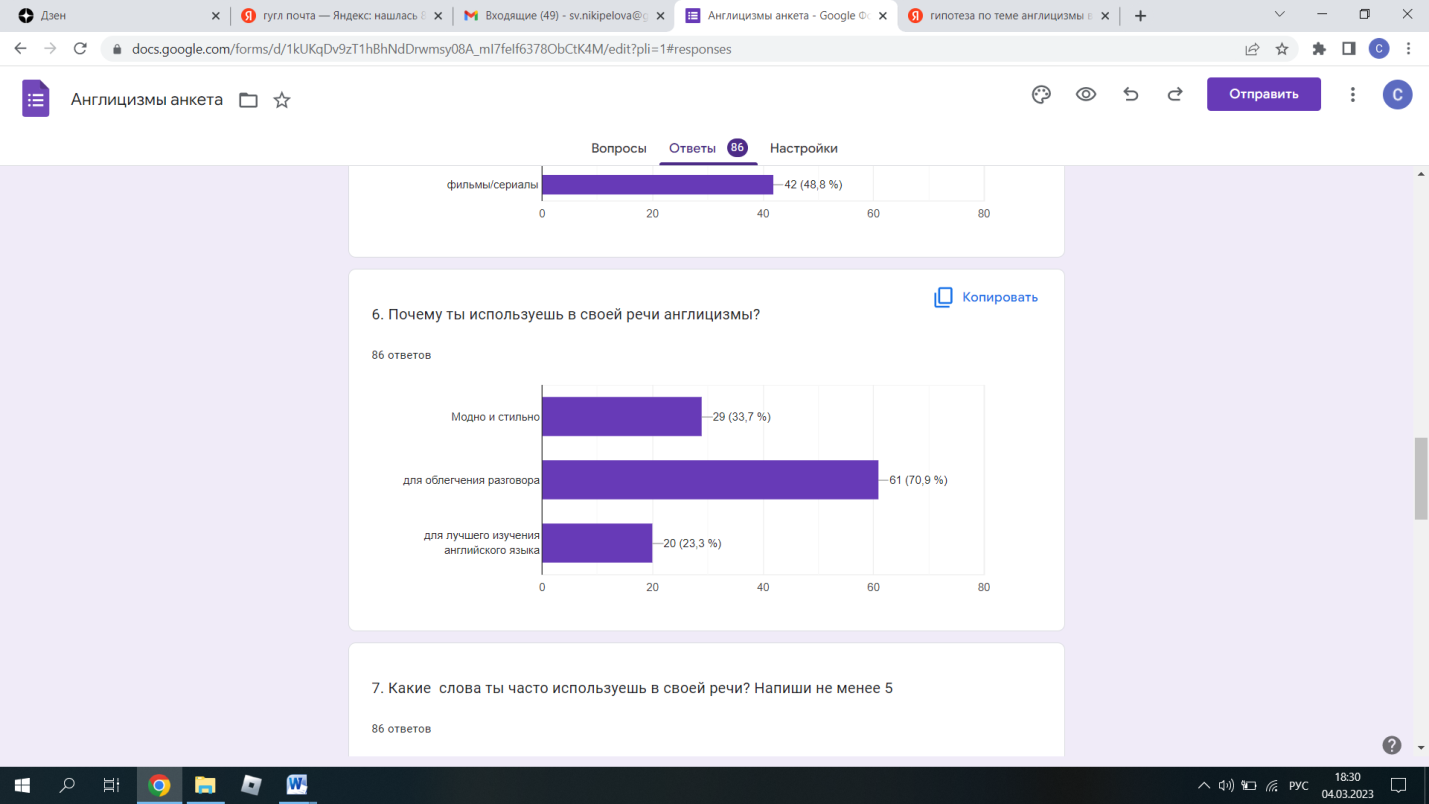
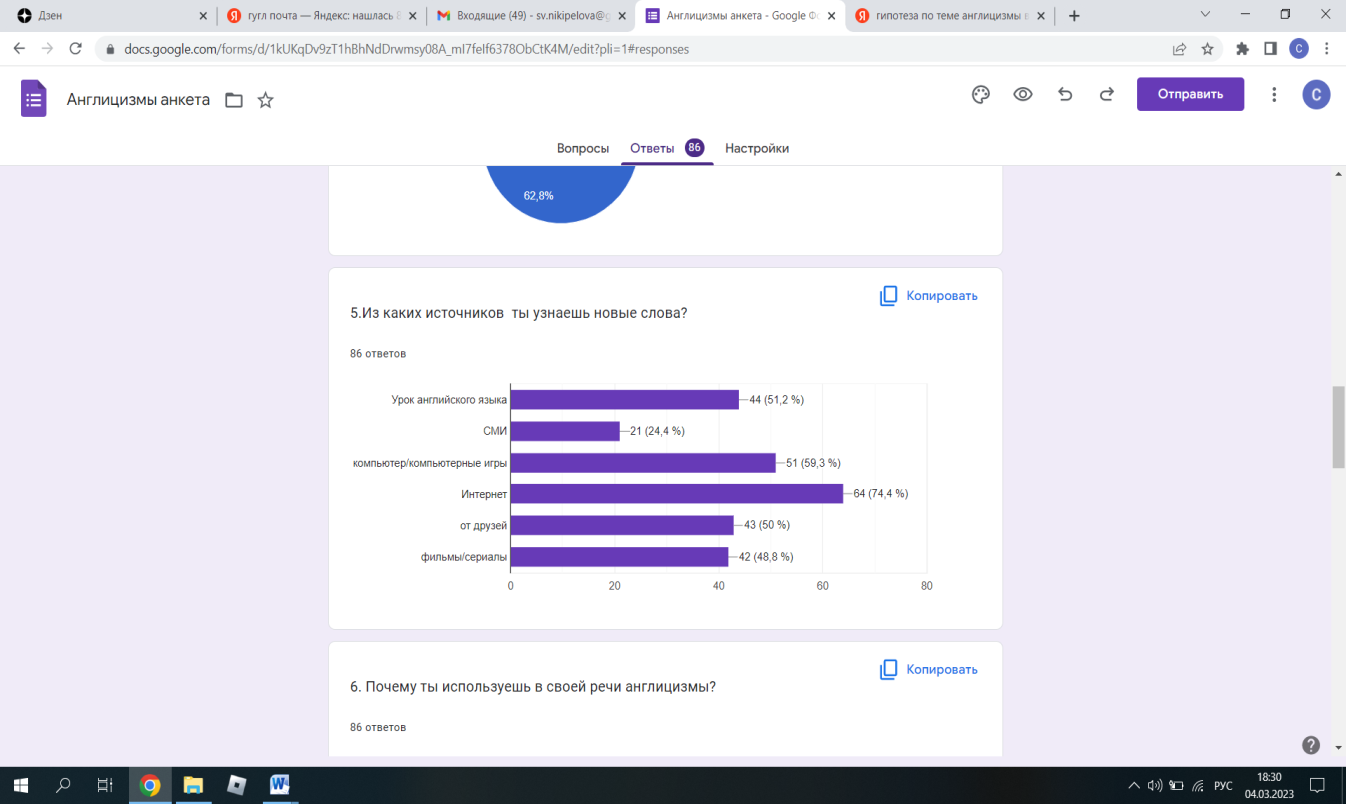
Более 80% опрошенных положительно указали на использование англицизмов в собственной речи. И почти 63% указали на то, что необходимо использовать англицизмы.



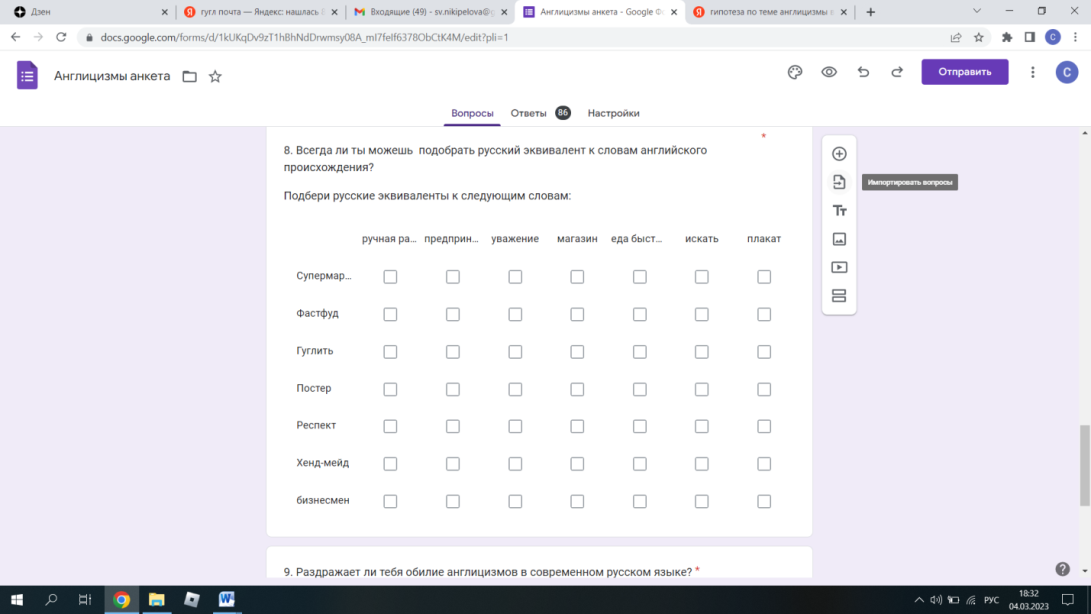
Суммарную долю частого использования англицизмов показали около 30% респондентов.

****

Опрос показал, что англоязычные слова достаточно широко и прочно закрепляются в речи современного подростка и основными источниками появления англоязычных слов является интернет, компьютерные игры, уроки английского языка.



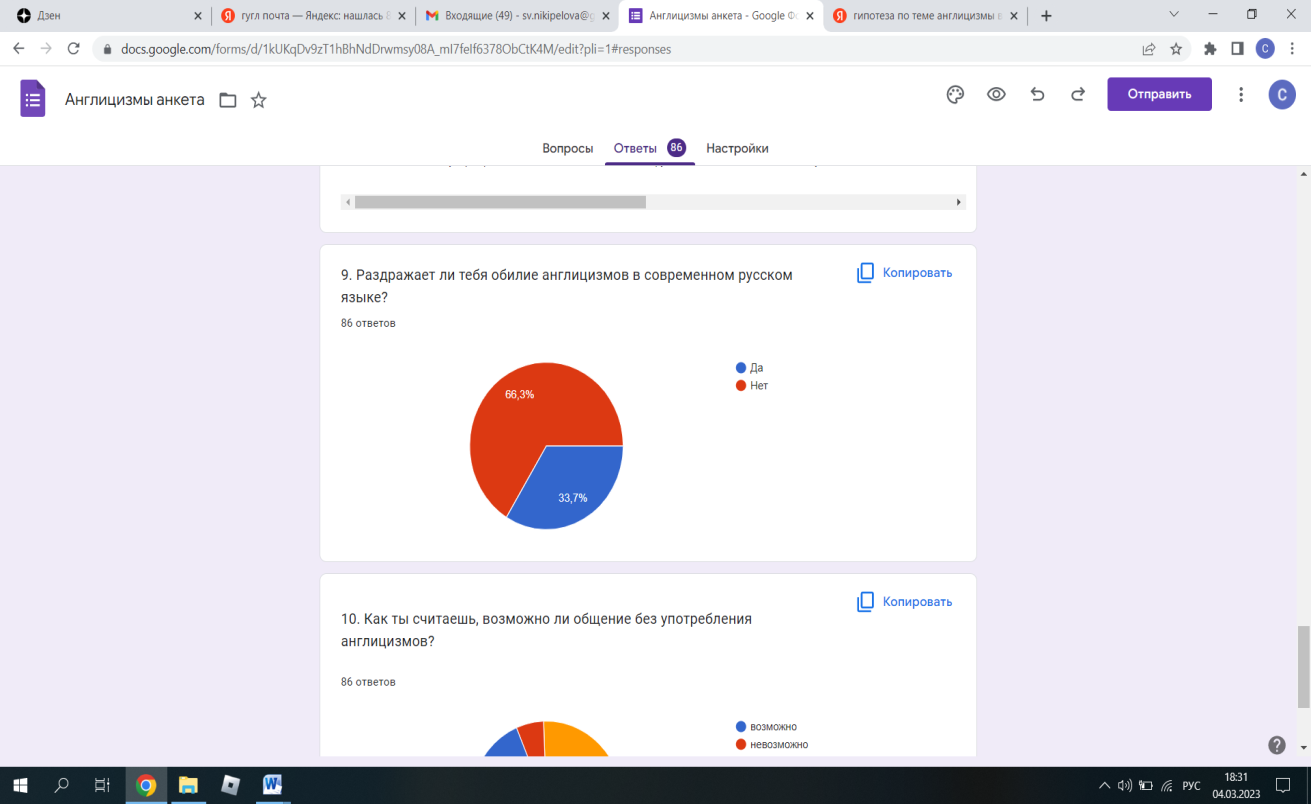
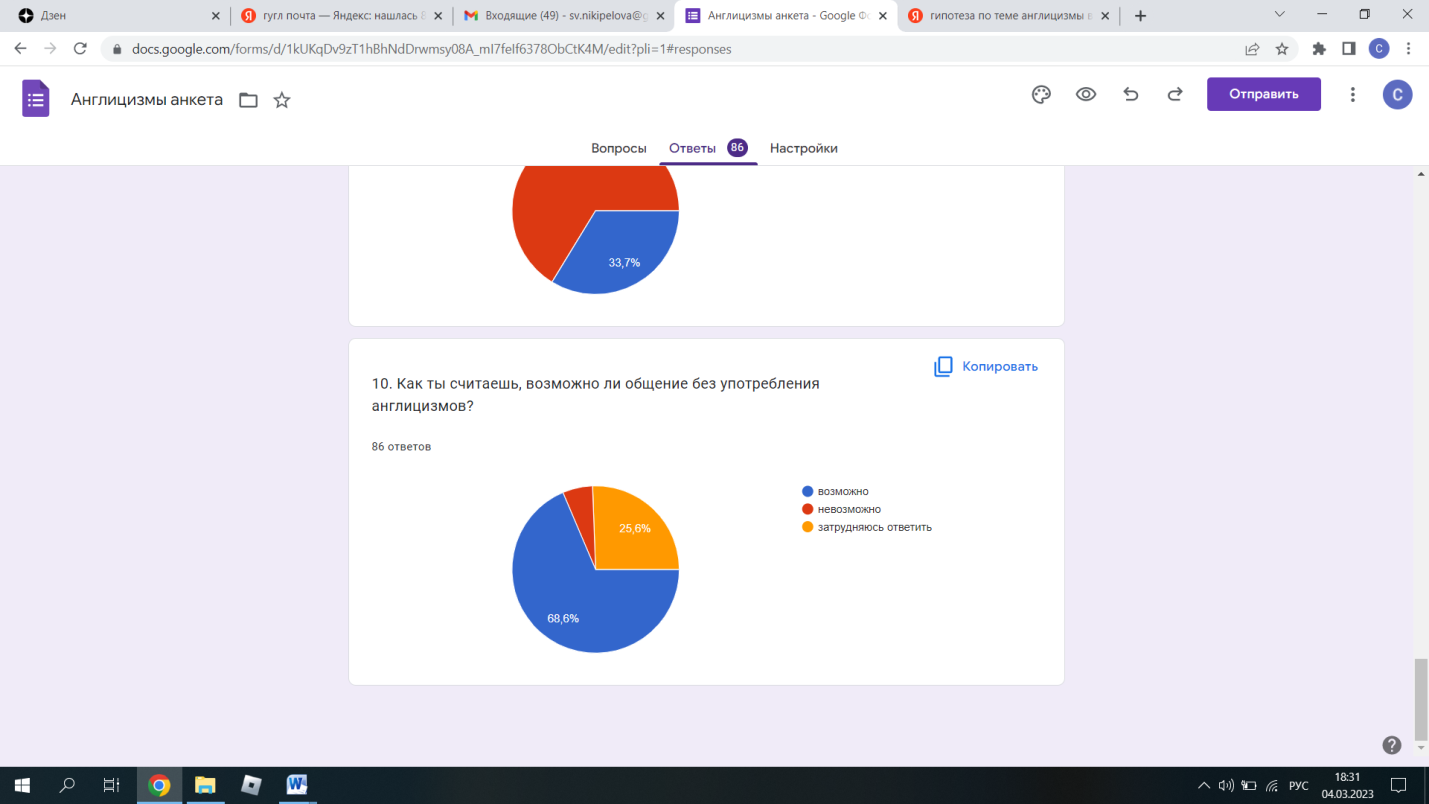
Многие из учеников нашей школы, видя в английском тексте слова, которые они так легко употребляют в русском языке, даже не узнают их. Часто ученики даже не могут правильно перевести эти слова. Получается, такие люди пренебрегают словами своего родного языка, а используют англицизмы, не зная их точного значения.



В вопросе 7 анкеты: «Какие слова ты часто используешь в своей речи?» Напишите топ - 5 наиболее употребляемых англицизмов. Подростки часто ссылались на использование слов: pool, Cosplay (costumeplay), Particularly, Sweat shirt, battle, gadget, look. Я поинтересовался, а на сколько хорошо сверстники знают перевод этих слов, к моему удивлению в большинстве случаев это вызвало затруднение не только в понимании, но и в произношении. Например, battle все говорили как батл, а не бэтл и переводили как соревнование, а это битва, сражение.

Sweat shirt вообще говорили как свит- шот (сладкий выстрел или снимок?), а не свэт- шот- толстовка.

В современных условиях появилось какое-то сумасшедшее количество тьюторов, коучей, ивент организаторов. Звучит привлекательней «пройти фулчикап» вместо полной проверки. Это как бы принадлежность к определенной касте, которая работает в коворкингах, входит в солидные комьюнити, имеет собственные кейсы с высоким КРI. В сетях у этих продвинутых куча фолловеров, которые лайкают их спичи. Сами они полны драйва, всегда готовы на кастинг, лизинг и постпродакшин- смотря, что предложат им чифы. В общем, сплошной респект и уважуха.

Таким образом, проведя анализ данных анкетирования следует отметить, что англицизмы, с одной стороны- обогащают наш язык, а с другой, делают его более простым. И если мы хотим сохранить  культуру, самобытность и неповторимость нашего народа, нам необходимо беречь уникальность родного языка.

Анализ результатов практической части подтвердил нашу гипотезу, о том, молодежь не задумываясь использует англицизмы в своей речи, не вникает в истинный смысл английских слов.

Данная проблема натолкнула меня на мысль создать небольшой словарик (Приложение №2). Это помощник для понимания и использования англицизмов в речи. Словарик сформирован в алфавитном порядке. Все англицизмы могут быть заменены русскими словами. Данный ресурс могут использовать все.

**Заключение**

Процесс заимствований из английского языка неизбежен. Важно бережное отношение к родному языку, который является драгоценным наследием современного человека. Необходимо грамотно и уместно употреблять англицизмы в своей речи. Следует помнить, что наш язык тоже разнообразен, богат и выразителен. Как писал В.Г. Белинский: «Употреблять иностранное слово, когда есть равносильное ему русское слово, значит оскорблять и здравый смысл, и здравый вкус».

Не менее важны источники появления в русском языке англицизмов такие как:

     - реклама: *стимер, ростер, триммер, пейджер, иммобилайзер, спойлер, шок-сенсор.*

     - интернет: *homepage, e-mail, CDROM, чатиться, бит, байт, диск, курсор, флешка*.

     - кинематограф: *хоррор, блокбастер, вестерн, прайм-тайм, киборг, терминатор*.

     - музыка: *хит, сингл, ремейк, трек, саунд-трэк, постер и т.д.*

     - спортивная лексика: *боулинг, дайвинг, скейтборд, сноуборд, байкер, шейпинг, фитнес.*

     - косметические термины: *лифтинг, скраб, пилинг*

Таким образом, мы приходим к выводу о том, что наше предположение подтверждается. В современной речи количество англицизмов достаточно велико, с одной стороны, они являются одним из способов обогащения русского языка, а с другой - упрощают его, делают менее выразительным, безликим.

**Список литературы**

1. Борисова-Лукашанец Е.Г., «Лексические заимствования и их нормативная оценка (на материалах молодежного жаргона 60-70 годов», /Москва// «Наука» 1999 г

2.Брейтер М. А. Англицизмы в русском языке: история и перспективы: Пособие для иностранных студентов-русистов. - Владивосток, Диалог-МГУ,1997г, с.34-35

3.Ваулина Е.Ю., Скляревская Г.Н. «Давайте говорить правильно! Новейшие и наиболее распространенные заимствования в современном русском языке» //- М., 2005.

4.Дьяков А.И. Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке. // Язык и культура. – Новосибирск, 2003. –  С. 35 – 43.

5. Толковый словарь русского языка / Сергей Иванович **Ожегов** ; под общ. ред. Л. И. Скворцова. - 28-е изд., перераб. - Москва : Мир и образование, 2015.

6.Крысин Л.П. Иноязычные слова в современной жизни // Русский язык конца ХХ столетия. - М., 1996.

7.Ефремова, Т. Ф. Современный толковый словарь русского языка [Электронный ресурс] / Т. Ф. Ефремова. – Электрон. Текстовые данные. – М.: АСТ, 2005. – Т. 1 А-Л. – 1168 с. – Режим доступа: <http://slov.com.ua/efremovoy2/page/lider.43335/>

8.Ушаков, Д. Н. Большой толковый словарь русского языка. Современная редакция [Электронный ресурс] / Д. Н. Ушаков. – Электрон. Текстовые данные. – М.: Славянский дом книги, 2014. – 960 с. – Режим доступа: <https://slovar.cc/rus/ushakov/409463.html>

9.<http://journal.sakhgu.ru/archive/2005-06-3.doc>

10.[http://festival.1september.ru/articles/410377/](http://www.google.com/url?q=http%3A%2F%2Ffestival.1september.ru%2Farticles%2F410377%2F&sa=D&sntz=1&usg=AFQjCNGJ4dj_B0fSVuRtYyp3rFneldP9BQ)

11. [http://www.philology.ru/linguistics2/dyakov-03.htm](http://www.google.com/url?q=http%3A%2F%2Fwww.philology.ru%2Flinguistics2%2Fdyakov-03.htm&sa=D&sntz=1&usg=AFQjCNHDkQQNOQblSHKm-VG0T9txvg_r2g)

Приложение №1

Анкета по изучению степени использования англицизмов в русской речи.

Дорогой друг!

Предлагаю тебе ответить  на несколько вопросов небольшой анкеты.  Участие в анкетировании анонимное. Мне  будет ценно каждое высказанное  мнение.

Благодарю за участие

1. Укажи свой возраст
2. Используешь ли ты англицизмы, заимствования из английского языка, в своей повседневной речи?
3. Как часто ты используешь англицизмы в своей речи?
4. Как ты думаешь, нужно ли использовать заимствованные слова в русском языке?
5. Из каких источников  ты узнаешь новые слова?
6. Почему ты используешь в своей речи англицизмы?
7. Какие  слова ты часто используешь в своей речи? Напиши не менее 5
8. Всегда ли ты можешь  подобрать русский эквивалент к словам английского происхождения? Подбери русские эквиваленты к следующим словам…
9. Раздражает ли тебя обилие англицизмов в современном русском языке?
10. Как ты считаешь, возможно ли общение без употребления англицизмов?

Приложение №2

Словарь - помощник по использованию англицизмов.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Русское произношение | Английское написание | Значение слова |
| адаптор | adaptor | Переходник |
| аларм | alarm | Тревога |
| аутсайдер | outsider | Чужой, изгой, посторонний |
| аутсорсинг | outsourcing | Внешний подряд, субподряд |
| баттл | battle | Сражение, битва |
| Барбершоп | barbershop | Парикмахерская для мужчин |
| бейбиситтер | babysitter | Воспитатель детей |
| блогер | blogger | Интернет- пользователь, который ведет собственный канал, сайт или страничку |
| брифинг | briefing | Мероприятие, инструктаж |
| буллинг | bullying | Травля |
| вотерклозет | watercloset | Туалет |
| гаджет | gadget | Приспособление устройство |
| гейм | game | Игра |
| грумер | groomer | Специалист по оказанию комплексных услуг по уходу за животными |
| дауншифтер | downshifter | Человек, оставляющий высокооплачиваемую работу ради спокойной жизни. Иногда “сбитый летчик” |
| девелопер | developer | Разработчик, застройщик |
| дедлайн | deadline | Срок выполнения |
| дисиженмейкер | Decision maker | Человек, который принимает решения |
| дэйнджер | danger | Опасность |
| Ивент организатор | Event organizer | Организатор мероприятий, тамада |
| изи | easy | Легкий, нетрудный |
| инсайд | inside | Информация для внутреннего пользования, свой, не посторонний, сокровенные мысли |
| инсайт | insight | Внезапное нахождение решения какой-либо задачи, озарение |
| интертэйнмент | entertainment | Развлечение |
| интродюсер | introducer | Устройство для ввода лекарства (похоже на щприц ) |
| инфлюенсер | influencer | Лидер мнений |
| кастинг | casting | Выбор, подбор (актеров) |
| кликнуть | click | Нажать на клавишу |
| клининг | cleaning | Уборка |
| коворкинг | coworking | Коллективный офис |
| Коллабoрация | collaboration | Сотрудничество |
| контент | content | Содержание |
| комьюнити | community | Местное сообщество |
| коуч | coach | Тренер, инструктор |
| краш | crush | Разрушать, давить, увлечение |
| кринж | cringe | Испытывать стыд |
| кэйтеринг | catering | Организация ресторанного обслуживания |
| кэшбэк | cashback | Возврат денег |
| Ланч бокс | Lunch box | Коробка для еды |
| лузер | loser | Неудачник, проигравший |
| каршеринг | carsharing | Вариант аренды автомобиля |
| колумнист | columnist | Автор колонки, обозреватель |
| лук | look | Вид, образ |
| камингаут | Coming out | Добровольные откровения человека |
| компиляция | compilation | Собирание |
| контаминация | contamination | Загрязнение, заражение |
| косплей | Cosplay (costume play) | Костюмированное представление |
| лайфхак | lifehack | Совет, подсказка |
| ментор | mentor | Наставник |
| мониторить | monitoring | Отслеживать |
| маркетплэйс | Market place | Платформа электронной коммерции |
| мэйнстрим | mainstream | Преобладающее направление |
| Мэсмидиа | Mass media | Средства массовой информации |
| меседж | message | Сообщение |
| мэч | match | Совпадение |
| Паблик рилэйшнз | Public relations (PR) | Связи с общественностью |
| партикулярно | particularly | Особенно |
| перформанс | performance | Представление, выступление |
| пикапинг | pickuping | Знакомство, клеиться к кому-либо |
| Прайс лист | Price list | Прейскурант, ценник |
| промоутер | promoter | Покровитель, способствующий продвижению |
| прэнк | prank | Шалость, проделка, озорство |
| провайдер | provider | Компания обеспечивающая доступ клиенту к сети Интернет |
| пул | pool | Прибыль от совместной деятельности, резерв ресурсов, перечень, фонд |
| пушить | push | Давить, настаивать |
| реалити шоу | Realityshow | Разновидность развлекательной телевизионной передачи |
| рэндом | random | Случайный |
| сателлит | satellite | Спутник |
| саундчек | Sound check | Проверка звука |
| Стартап | Start up | Запускать бизнес-модель |
| респект | respect | Уважение |
| свит шот | Sweatshirt | Предмет одежды(разновидность свитера) |
| селфи | selfie | Фотография на фронтальную камеру |
| сервер | server | Устройство для распределения ресурсов сети |
| скрининг | skreening | Медицинские исследования, проверка |
| сорри | sorry | извинение |
| спичрайтер | speechwriter | Составитель текстов речей |
| тизер | teaser | Задира, привлекательное рекламное объявление |
| тимбилдинг | teambuilding | Сплочение коллектива |
| тимлидер | teamleader | Вожатый, главный к коллективе |
| ток | talk | Разговор |
| топовый | top | Первый, максимальный, наивысший |
| тренд | trend | Общая тенденция, мода |
| треш | trash | Мусор |
| тьютор | tutor | Репетитор, научный руководитель |
| флэшбэк | flashback | Воспоминание |
| хардово | hard | Сильно |
| хедлайнер | headliner | Знаменитость, популярный человек |
| хейтить | hate | Негативно высказываться |
| фейк | fake | Недостоверная информация |
| хипстер | hipster | Быть модным, презирающим условности |
| хот дог | Hotdog | Булка с колбасой, приправленная кетчупом, майонезом, горчицей |
| худи | hoody | Толстовка с капюшоном |
| хакер | hacker | Взломщик |
| хайлайтер | highlighter | Выделитель, краситель |
| хэндмэйкер | handmaker | Человек с творческими способностями, создающий вещи своими руками |
| чек ап | Check up | Комплексное обследование организма, проверка, уточнение чего-либо |
| челлендж | challenge | Проблема, вызов, испытание |
| чилинг | chilling | Отдых, расслабление |
| фолловер | follower | Последователь |
| Эйч пи мэнэджер | HP manager | Специалист по подбору и управлению персоналом |
| экспириенс | experience | Опыт |
| энтертэйнмент | entertainment | Развлечение |

